

ベトナム語辞書登録マニュアル

コネクヤリを利用するベトナム人の出勤登録画面にベトナム語表示するため、ベトナム語翻訳辞書を登録するためのシステム管理者用のマニュアルです。

1. 設定画面の表示

※コネクヤリのログインは「コネクヤリのログイン(PC)」マニュアルを参照。

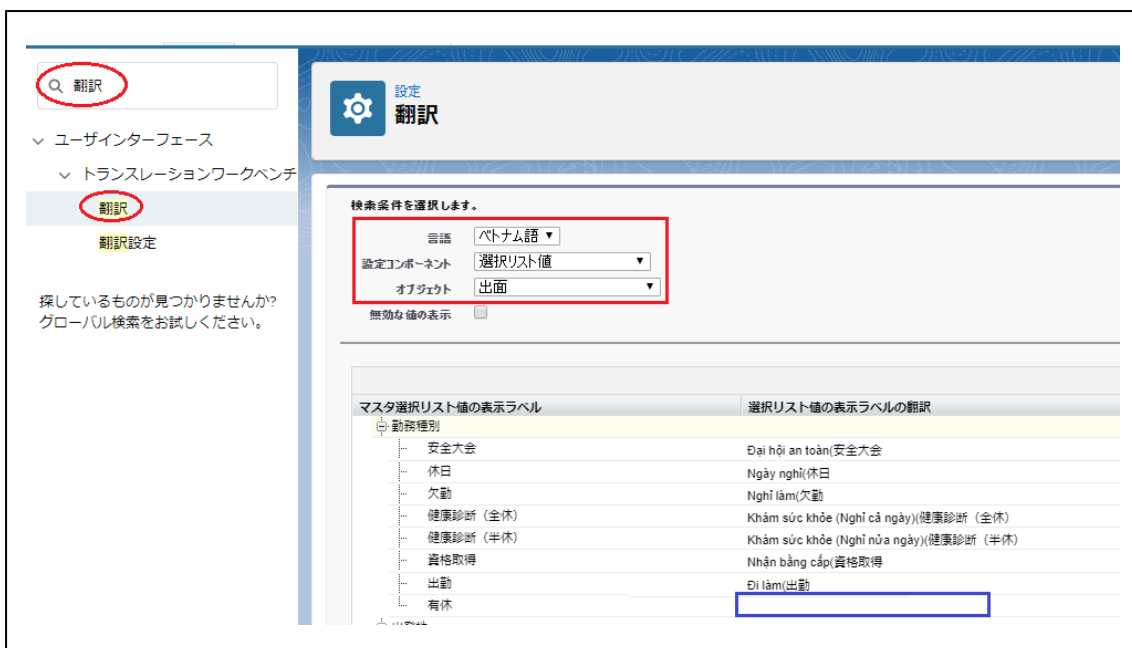
- ・ログイン後のコネクヤリ画面から歯車の「設定」をクリック、さらに「設定」をクリックします。



2. 翻訳画面の表示

- (1) クイック検索ボックスに「翻訳」と入力し、「翻訳」を選択する
対象の言語、設定コンポーネント、オブジェクトを指定する。

(例) 選択リスト、出勤を選択する



(2) 選択リストの表示ラベルの翻訳内容を設定する

マスタ選択リスト値の表示ラベル	選択リスト値の表示ラベルの翻訳	変更あり
勤務種別		
安全大会	Đại hội an toàn(安全大会)	
休日	Ngày nghỉ(休日)	
欠勤	Nghỉ làm(欠勤)	
健康診断 (全休)	Khám sức khỏe (Nghỉ cả ngày)(健康診断 (全休))	
健康診断 (半休)	Khám sức khỏe (Nghỉ nửa ngày)(健康診断 (半休))	
資格取得	Nhận bằng cấp(資格取得)	
出勤	Đi làm(出勤)	
有休	Nghỉ phép có lương(有休)	

(3) 設定内容の保存する

マスタ選択リスト値の表示ラベル	選択リスト値の表示ラベルの翻訳	変更あり
勤務種別		
安全大会	Đại hội an toàn(安全大会)	
休日	Ngày nghỉ(休日)	
欠勤	Nghỉ làm(欠勤)	
健康診断 (全休)	Khám sức khỏe (Nghỉ cả ngày)(健康診断 (全休))	
健康診断 (半休)	Khám sức khỏe (Nghỉ nửa ngày)(健康診断 (半休))	
資格取得	Nhận bằng cấp(資格取得)	
出勤	Đi làm(出勤)	
有休	Nghỉ phép có lương(有休)	

(4) 保存後の画面

変更が保存されました

マスタ選択リスト値の表示ラベル	選択リスト値の表示ラベルの翻訳	変更あり
勤務種別		
安全大会	Đại hội an toàn(安全大会)	<input type="checkbox"/>
休日	Ngày nghỉ(休日)	<input type="checkbox"/>
欠勤	Nghỉ làm(欠勤)	<input type="checkbox"/>
健康診断 (全休)	Khám sức khỏe (Nghỉ cả ngày)(健康診断 (全休))	<input type="checkbox"/>
健康診断 (半休)	Khám sức khỏe (Nghỉ nửa ngày)(健康診断 (半休))	<input type="checkbox"/>
資格取得	Nhận bằng cấp(資格取得)	<input type="checkbox"/>
出勤	Đi làm(出勤)	<input type="checkbox"/>
有休	Nghỉ phép có lương(有休)	<input type="checkbox"/>

3. 翻訳辞書登録の内容

(1) 出面登録画面の表示ラベル

検索条件を選択します。

言語

設定コンポーネント

オブジェクト

部分

マスタ 表示ラベル名 ▲	項目表示ラベルの翻訳	データ型
UserId		数式 (テキスト)
ガソリン代	Phí xăng xe(ガソリン代)	積み上げ集計 (合計 出面明細)
その他経費	Các chi phí khác(その他経費)	積み上げ集計 (合計 出面明細)
会社	Công ty(会社)	数式 (テキスト)

(2) 現場の選択リスト

検索条件を選択します。

言語

設定コンポーネント

オブジェクト

無効な値の表示

マスタ選択リスト値の表示ラベル	選択リスト値の表示ラベルの翻訳
種別	
稼働現場	Công trường đang thi công(稼働現場)
健診機関	Cơ sở khám sức khỏe(健診機関)
自社	Công ty mình(自社)
保守	Bảo dưỡng(保守)
状況	
完了	Hoàn thành(完了)
計画中	Đang lên kế hoạch(計画中)
施工中	Đang thi công(施工中)
保守	Bảo dưỡng(保守)
担当者	
雄	o(雄)
久	hisai(久)
担当番頭	
山	yama(山)

(3) 出面の選択リスト

検索条件を選択します。

言語 ベトナム語 ▼

設定コンポーネント 選択リスト値 ▼

オブジェクト 出面 ▼

無効な値の表示

マスタ選択リスト値の表示ラベル	選択リスト値の表示ラベルの翻訳
勤務種別	
安全大会	Đại hội an toàn(安全大会)
休日	Ngày nghỉ(休日)
欠勤	Nghỉ làm(欠勤)
健康診断 (全休)	Khám sức khỏe (Nghỉ cả ngày)(健康診断 (全休))
健康診断 (半休)	Khám sức khỏe (Nghỉ nửa ngày)(健康診断 (半休))
資格取得	Nhận bằng cấp(資格取得)
出勤	Đi làm(出勤)
有休	Nghỉ phép có lương(有休)
出発地	
会社	Công ty(会社)
自宅	Nhà riêng(自宅)